



EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2024/1

PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA ESPANHOLA

Código do Candidato: _____ Data: ____/____/____

Antes de dar início à sua prova, observe as seguintes determinações:

1. É terminantemente proibido o uso de qualquer aparelho eletrônico durante o certame, portanto, os aparelhos celulares devem ser desligados e guardados.
2. É vedado o registro da prova por qualquer meio (foto, áudio, vídeo, etc.).
3. O tempo de duração da prova será indicado aos participantes na lousa.
4. Este exame de proficiência em língua espanhola consta de 03 textos e de 10 questões. Confira se seu caderno de prova está assim composto.
5. Cada questão vale 1,0 ponto. As respostas devem ser redigidas integralmente em língua portuguesa.
6. A interpretação faz parte da prova, portanto, não serão aceitas como respostas meras traduções dos textos.
7. É permitido o uso de dicionários impressos.
8. As respostas devem ser escritas a caneta, com tinta azul ou preta.
9. Não serão respondidas dúvidas sobre o conteúdo dos textos do caderno de prova.
10. As linhas destinadas em cada questão são suficientes para as respostas, sendo assim, não devem ser ultrapassadas, sob pena de nulidade da resposta que exceder as linhas.

As perguntas de 1 a 6 referem-se ao texto 1:

TEXTO 1 Español al día

El Departamento de «Español al día», formado por un equipo de filólogos y lingüistas especialistas en español normativo, se creó en noviembre de 1998 —coincidiendo con la apertura de la primera página de la Real Academia Española (RAE) en Internet— con el objetivo de ampliar y modernizar, aprovechando las posibilidades que ofrecen los medios electrónicos, el servicio de atención a consultas lingüísticas que la RAE ha venido recibiendo desde siempre por vías más tradicionales, como el correo ordinario y el fax.

Su cometido básico es resolver dudas de carácter lingüístico (ortográficas, léxicas y gramaticales) desde la perspectiva de la norma que regula hoy el uso culto del español. Las consultas son planteadas por hispanohablantes nativos de todas las áreas del ámbito hispánico y por hablantes no nativos y estudiantes de español de las más diversas nacionalidades.

Desde octubre de 2012, el departamento solamente presta este servicio de atención a consultas lingüísticas a través de la cuenta **@RAEinforma** en la red social Twitter. Las

respuestas que se ofrecen en ese ámbito van siempre encabezadas por la etiqueta #RAEconsultas.

Aprovechando el enorme caudal de información que pone a su disposición el conocimiento directo, a través del servicio de consultas lingüísticas, de las dudas más habituales que tienen los hablantes de español en su manejo cotidiano del idioma, el Departamento de «Español al día» se encarga también de redactar los borradores de los artículos del **Diccionario panhispánico de dudas**, que posteriormente son revisados y aprobados por una comisión interacadémica creada al efecto.

La primera edición impresa de este diccionario se publicó en 2005 y puede consultarse en línea en esta página electrónica. Actualmente está en proceso de elaboración una segunda edición de esta obra, que incluirá numerosas adiciones, además de su completa armonización con la doctrina expuesta en la **Nueva gramática** (2009) y en la última **Ortografía** (2010) académicas, así como en la última edición del **Diccionario de la lengua española** (2014).

Adaptado. Disponível em: <<https://www.rae.es/espanol-al-dia>>. Acesso: 28 10 2023.

1) Com qual objetivo foi aberta a página da RAE em 1998?

2) Observe as seguintes afirmações:

- I) O Departamento de “*Español al día*” foi criado em 1998.
- II) A abertura da primeira página da RAE se deu em 1998.
- III) Até o ano de 1998, o serviço de atendimento a consultas linguísticas oferecido pela RAE era realizado por correio comum e por fax.
- IV) A RAE foi criada em 1998.

De acordo com o texto, estão corretas as afirmações:

- a () I, II, III, IV
- b () I, II, III,
- c () II, III, IV
- d () I, IV
- e () II, IV

3) É correto afirmar que a resolução de dúvidas linguísticas pela RAE se dá a partir da norma culta do espanhol peninsular?

4) A partir de que ano o atendimento a consultas linguísticas passou a ser realizado pelo Twitter?

- a () 2005
- b () 2009
- c () 2010
- d () 2012
- e () 2014

5) É correto afirmar que as dúvidas linguísticas mais usuais suscitadas pelos falantes de espanhol dão origem aos artigos do “**Diccionario panhispánico de dudas**”?

6) A estrutura em destaque no trecho “*Actualmente está en proceso de elaboración una segunda edición de esta obra [...]*” refere-se a qual das seguintes obras?

- a () **Diccionario panhispánico de dudas** (2005)
- b () **Nueva gramática** (2009)
- c () **Ortografía** (2010)
- d () **@RAEinforma** (2012)
- e () **Diccionario de la lengua española** (2014)

As perguntas 7 e 8 referem-se ao texto 2:

TEXTO 2

Cómo un solo año de Elon Musk convirtió a Twitter en un cascarón

Ha pasado un año desde que Elon Musk completó la compra de Twitter por US\$ 44.000 millones y lanzó a la empresa, a sus empleados y usuarios, a una serie de cambios. 12 meses después, la compañía apenas se parece a lo que era antes, y no solo porque Musk le cambió el nombre a “X” y eliminó su icónica marca del pájaro azul. A través de un aluvión de cambios vertiginosos y desordenados, Musk ha transformado una empresa rentable, considerada en su día como la fuente de referencia mundial de noticias de última hora y comentarios políticos, en una plataforma ampliamente ridiculizada que lucha por alcanzar el punto de equilibrio y está paralizada por las deudas, que lucha por gestionar el spam y la desinformación, que ha alejado a algunos de sus mayores anunciantes y usuarios y que está buscando un propósito.

Aunque Musk —y su nueva CEO, Linda Yaccarino— impulsan su visión de X como una “aplicación para todo”, la empresa no parece tener un camino claro para volver a ser prominente o respetable, o para recuperar la enorme inversión de Musk.

La transformación ha sido un incesante flujo de despidos, renuncias y cambios de política, así como un desordenado lanzamiento de productos y promesas incumplidas. La

empresa enfrenta una serie de recursos legales interpuestos igual por antiguos empleados, contratistas y propietarios, que han complicado aún más su panorama. X también es objeto de múltiples investigaciones regulatorias por parte de la Comisión Federal de Comercio de Estados Unidos, la Comisión de Bolsa y Valores y funcionarios de la Unión Europea que podrían dar lugar a sanciones, tanto para la empresa como para el propio Musk.

Adaptado. Disponível em: <<https://cnnespanol.cnn.com/2023/10/27/como-elon-musk-convirtio-twitter-en-cascaron-de-lo-que-era-trax/>>. Acesso: 28 out. 2023.

- 7) De acordo com o texto, é correto afirmar que Elon Musk transformou o Twitter em uma empresa rentável?

- 8) Com base no texto, cite pelo menos três motivos que causaram a transformação do Twitter.

As perguntas 9 e 10 referem-se ao texto 3:
--

TEXTO 3

Dónde nació la primera universidad y qué tuvo que ver una mujer en su creación

Es un laberinto de callejones interconectados con fuentes y patios. Y se ha mantenido casi igual desde el siglo XIII. Se trata de la medina de Fez, en Marruecos.

Un edificio, que se encuentra en el corazón de la medina, es particularmente intrigante para los visitantes: La Universidad de Al Qarawiyyin (también conocida como Al-Karaouine o Al-Quaraouiyyine) fue fundada en 859 y es considerada por la Unesco y el Libro Guinness de los Records como la más antigua del mundo que sigue en funcionamiento. Su creación fue 200 años antes del surgimiento la universidad de Bologna, Italia, la primera de Europa, en 1088.

Si bien existieron otros sitios históricos y arqueológicos más antiguos como las universidades de la India Taxila y Nalanda, o las sociedades sumerias que comenzaron a incorporar las escuelas de escribas (Eduba) 3.500 años antes de Cristo, Al Qarawiyyin ostenta orgullosamente el récord mundial ya que sigue ofreciendo educación desde su origen.

Está situada en el corazón de la ciudad vieja. El complejo está compuesto por una mezquita, una universidad y una biblioteca y está conectado con el laberinto de calles y callejones por los cuatro lados. Sus techos de tejas de cerámica verde son el centro de atención en Fez desde cualquier punto de vista sobre la ciudad.

La historia de cómo nació la universidad es quizás aún más sorprendente que su arquitectura. A principios y hasta mediados del siglo IX, cuando Fez comenzaba a surgir como una metrópoli bulliciosa, Fátima al-Fihri, una emigrante de Kairuán (también Qayrawán), en la actual Túnez, se estableció en la ciudad marroquí junto a su familia que había sido exiliada. No llegaron como una familia adinerada, porque se llevaron lo que podían, así que reiniciaron el negocio del comercio en Marruecos. E hicieron su segunda fortuna allí.

Tras la muerte de su padre, Fátima y su hermana Mariam decidieron usar la herencia para devolver a la comunidad la cálida bienvenida que recibieron. Por eso crearon la Mezquita y la Universidad Al Qarawiyyin, en honor a su ciudad natal.

Mariam usó gran parte de su herencia para construir la mezquita con estilo andaluz que puede albergar hasta 20.000 personas orando. Los que no profesan la religión musulmana no pueden ingresar, por lo que la mayoría de los turistas solo pueden apreciar el gran patio y las ornamentaciones, a través de las grandes puertas en los cuatro lados.

Fátima al-Fihri, en cambio, utilizó todo el dinero, el tiempo y su energía a proporcionar un lugar de educación para la gente de Fez.

Adaptado. Disponível em: <<https://www.bbc.com/mundo/noticias-43707089>>. Acesso: 28 out. 2023.

9) Observe as seguintes afirmações:

I) A Universidade de Al Qarawiyyin está situada na Medina de Fez.

II) A Universidade de Al Qarawiyyin foi fundada 200 anos antes do surgimento da Universidade de Bolonha.

III) A Universidade de Al Qarawiyyin e a Universidade de Bolonha foram criadas, respectivamente, em 1088 e 859.

IV) Mariam, a irmã de Fátima al-Fihri, usou parte de sua herança para construir a Universidade de Al Qarawiyyin.

De acordo com o texto, estão corretas as afirmações:

a () I, II, III, IV

b () I, II, III,

c () II, III, IV

d () I, II

e () II, III

10) Segundo o texto, por qual razão a Universidade de Al Qarawiyyin ostenta o recorde de universidade mais antiga do mundo?
